

Gemeng Suessem aktiv

Journal édité par l'Administration communale de Sanem

Octobre 2010

Editorial

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

J'espère que vous vous êtes bien reposés durant la période de vacances et suis heureux de pouvoir à nouveau vous saluer à cette place. Les mois derniers ont été riches en événements, et nous allons les passer en revue dans ce numéro de «Gemeng Suessem aktiv».

Un des temps forts des mois derniers fut sans aucun doute l'inauguration de la nouvelle gare CFL «Belval Université» en présence du couple grand-ducal. La future «Porte du Sud» sera, à terme, le point de départ et d'arrivée quotidien pour environ 32 000 passagers. Autre grand événement de notre commune: la «Semaine de la Mobilité». Celle-ci a rencontré un succès extraordinaire auprès du public. Durant cette semaine, les nombreuses personnes intéressées pouvaient s'initier à différents moyens de transports électriques du futur et à des principes de mobilité saine. L'action «Aktiv fir d'Ëmwelt» fut également une réussite: pas moins de 61 enfants s'y étaient inscrits pour participer à diverses activités environnementales durant les mois de vacances. D'autres articles sur les thèmes les plus variés qui nous occuperont aussi dans les prochains mois, tels que les travaux dans la rue de la Poste et dans la rue des Alliés à Belvaux compléteront ce numéro de «Gemeng Suessem aktiv». Bonne lecture!

Georges Engel
Bourgmestre

«Aktiv fir d'Ëmwelt» un réel succès cette année encore

Pour la 4^{ème} fois déjà, durant les mois de juillet et août, la Commune de Sanem a proposé des activités environnementales intéressantes aux élèves des 4^{ème} et 5^{ème} classes. Cette action s'appelle «Aktiv fir d'Ëmwelt». A la fin des activités, les participants ont reçu un «Ëmwelt-diplôme».

Sous la direction de Nathalie Cencetti et Jos Mathieu, responsables qualifiés du bureau pour l'environnement de la commune, et grâce à la collaboration de plusieurs associations, organisations et personnes actives dans le domaine de l'environnement, ainsi qu'au soutien des services et administrations de la commune, les enfants intéressés par l'environnement ont pu participer à 17 activités différentes et, par la même occasion, approfondir leurs connaissances en matière d'environnement.

Les activités allaient de l'apprentissage des plantes, herbes, abeilles et petites bêtes à la fabrication de pain, de tartelettes et à la préparation de pâtes au pesto en passant par la construction d'un bateau solaire, la visite de la «Minièresbunn» à Fond-de-Gras et la fabrication d'œuvres d'art à l'aide de matériaux naturels. Les participants pouvaient ensuite reprendre à la maison les pains et les délicieuses tartelettes qu'ils avaient eux-mêmes préparés et faire goûter les pâtes au pesto.

Cette année encore, l'action «Aktiv fir d'Ëmwelt» a rencontré un franc succès. En effet, pas moins de 61 enfants s'étaient inscrits aux différentes activités. Ce qui représente une moyenne de 26,5 enfants par activité.

Des enfants pleins d'enthousiasme

Ce qui était frappant, c'était de voir avec quel intérêt les enfants abordaient les différents thèmes: pour certains, l'enthousiasme n'avait aucune limite, ils bombardaient chaque responsable de questions et étaient toujours attentifs, disciplinés et hyper motivés. Le responsable de la «Minièresbunn» à Fond-de-Gras a raconté qu'il n'avait encore jamais rencontré de petits passagers aussi enthousiastes et avides de savoir. Nous en concluons que les activités environnementales des vacances proposées par la commune de Sanem ont été une vraie réussite. Pour couronner le tout, une cérémonie a été organisée le 1^{er} octobre afin de remettre un «Ëmweltdiplôme» et un CD de photos souvenir aux jeunes participants.

Nathalie Morgenthaler (CSV)

Les conseils communaux en quelques mots

Identité:

Âge: 30 ans
Domicile: Belvaux
Formation: politologue
Profession: responsable de la direction de CET (Centre pour l'Égalité de Traitement)

Commissions et syndicats:

Membre du conseil communal depuis 2003
Membre de la commission des finances et de la culture
Membre du «Comité de prévention communal»

Nathalie Morgenthaler, en privé

Loisirs:

Vice-présidente du CIGL Gemeng Suessem
Membre de l'Entente des Sociétés de Belvaux, politique

Cuisine préférée:

Sushi, italienne, glace, melon, pastèque, chocolat

Musique préférée:

Rock & Pop

Lecture préférée:

Journaux, essais, romans

Films qui l'ont le plus frappée:

La liste de Schindler, Dead Man Walking, The Color Purple...

Ce que Nathalie Morgenthaler déteste le plus:

Les personnes qui, soit ne donnent pas leur avis, soit n'osent pas l'exprimer

Ce que Nathalie Morgenthaler aime le plus:

La sincérité, la fiabilité, l'engagement, la persévérance

Hobbys:

Lecture, sport (actif et passif), voyages

La raison pour laquelle Nathalie Morgenthaler s'est engagée en politique:

L'égalité des chances et de traitement, meilleures conditions de vie pour chacun

Ce que Nathalie Morgenthaler n'aime pas en politique:

L'opportunisme

Simone Asselborn-Bintz (LSAP)

Les conseils communaux en quelques mots

Identité:

Date de naissance: 24.01.1966 (verseau)
Etat civil: mariée à Roland Asselborn
Enfants: 2 fils (Max 19 ans et Sam 15 ans)
Profession: éducatrice

Commissions et syndicats:

Membre du conseil communal depuis 2005
Présidente de la commission pour la culture
Représentante de la commune de Sanem au SIACH
(Syndicat Intercommunal pour l'Assainissement du bassin de la Chiers)
et au SICEC (Syndicat pour la construction et l'exploitation d'un crématoire)
Représentante dans la «Kannerbuerg Zolwer asbl»

Simone Asselborn-Bintz, en privé**Loisirs:**

Faire du théâtre (présidente et comédienne au Escher Liewensfrou), voyages, cinéma et paresser (quand il reste du temps)

Cuisine préférée:

Tout ce que mon mari cuisine, mais de préférence, la paëlla, le Chilli con Carne et la tarte flambée

Musique préférée:

Eclectique, du classique aux chansons et au musical en passant par la musique pop

Lecture préférée:

Pour le moment, de Richard David Precht: «Liebe ein unordentliches Gefühl», les romans policiers de Fred Vargas, «Hector» de François Lelord

Films qui l'ont le plus frappée:

The Devils Advocate, Seven, Millenium (Stieg Larsson), Babel

Ce que Simone Asselborn-Bintz déteste le plus:

L'injustice, la sournoiserie, la violence sous toutes ses formes

Ce que Simone Asselborn-Bintz aime le plus:

La sincérité, la famille, les bons amis, l'humour

Hobbys:

Théâtre, faire la grasse matinée et le Dolce far niente

La raison pour laquelle Simone Asselborn-Bintz s'est engagée en politique:

Pouvoir avoir voix au chapitre et (parfois) pouvoir changer quelque chose

Ce que Simone Asselborn-Bintz n'aime pas en politique:

Cela demande beaucoup de temps, longues procédures de mise en œuvre, et luttes de pouvoir

Semaine de la Mobilité 2010

Sanem s'est mobilisée!

«Nous serons les premiers dans le pays à installer une station-service pour véhicules électriques!»

Cette année encore, la semaine de la Mobilité organisée du 16 au 22 septembre a rencontré un franc succès. La commune «Klimabündnis» de Sanem a participé à cette initiative annuelle organisée sous l'égide de l'échevin de la mobilité Marco Goelhausen en menant de nombreuses actions qui doivent être des alternatives intelligentes à l'automobile, tout en procurant beaucoup de plaisir, mais aussi écologiques et salubres. La semaine de la mobilité s'est terminée le 26 septembre par la «Journée de la Mobilité» organisée au château de Sanem.

Les invités principaux de la manifestation: le ministre C. Wiseler, les directeurs de Peugeot France, Enovos, la poste, CRP H. Tudor, le bourgmestre et les échevins de la commune de Sanem.

Vélos sûrs

A partir du 20 septembre, le «Velosgaart» circulait à nouveau dans la commune de Sanem. Par cette action, les jeunes cyclistes sont préparés à un comportement plus sûr dans la circulation routière. Dans les environs immédiats de leurs écoles, les enfants pouvaient faire preuve de leur adresse à vélo et s'éclater sur le parcours d'adresse.

Parallèlement, la commune de Sanem a organisé en collaboration avec le vélo-club «Le Guidon Belvaux», un check-up, c'est-à-dire un «contrôle technique» pour les vélos. Les enfants dont le vélo était conforme à la circulation ont reçu un certificat. Ceux qui n'ont pas réussi ce contrôle technique en ont vu leurs parents informés.

En outre, le 25 septembre un Workshop «réparation de vélos» portant le nom «Selbst ist die Frau, selbst ist der Mann» (on n'est jamais mieux servi que par soi-même) a eu lieu au château de Sanem. Durant ce workshop, des spécialistes ont montré comment réparer soi-même son vélo.

Plaidoyer pour un trajet paisible vers l'école

Comme la rentrée scolaire de cette année tombait pratiquement en même temps que la «Semaine de la Mobilité», la commune a profité de l'occasion pour informer les parents et les

élèves des nombreuses possibilités de «trajet paisible vers l'école». Les enfants les plus âgés ont été encouragés à utiliser le vélo étant donné que les différentes écoles mettent des supports pour bicyclettes à disposition. Pour ceux qui ne sont pas prêts à renoncer à la voiture, l'actuel «Schoulbuet» offre des photos aériennes des parkings sécurisés présents dans les environs immédiats des différentes écoles.

«Journée de la Mobilité»

Le temps fort de cette semaine de la Mobilité fut la «Journée de la Mobilité» organisée le 26 septembre au château de Sanem par les communes. De nombreuses personnes intéressées avaient suivi la demande des organisateurs de venir à pied, à vélo ou en bus.

Les visiteurs ont découvert un large panel d'alternatives relatives à la circulation, principalement dans le domaine des moyens de transport électriques. Ainsi, le constructeur automobile PSA a présenté sa voiture électrique, Peugeot «iOn», en avant-première au Luxembourg, le «Velocenter GOEDERT», quant à lui, a exposé différents vélos électriques. ENOVOS a informé sur «mobistroum» et a donné des conseils en matière de mobilité électrique, l'«Entreprise des P&T» a montré ses services en matière de mobilité et le CRP Henri Tudor son système «Car link» ainsi que la plate-forme «Elektromobilität.lu». Le bourgmestre Georges Engel a salué les représentants des différentes entreprises et institutions, dont Jean-Marie Spaus du EPT, Jean Lucius d'Enovos, Joëlle Welfring du CRP Henri Tudor et Jean-Marc Gales, Directeur du groupe Peugeot, et finalement, un vrai «Bieleser Jong» (jeune de Belvaux), le Ministre Claude Wiseler.

Le public venu nombreux pouvait tester les divers véhicules électriques et a volontiers utilisé ses différentes possibilités. Les cyclistes – aussi bien des enfants que des adolescents ou adultes – ont pu pédaler pour la bonne cause dans les parcours proposés, ou participer au Rallye gourmande du BIGS. En effet, pour chaque kilomètre parcouru, les communes ont versé 1 euro à l'ASBL «Gemeng Suessem hëlleft».

A l'occasion de la «Journée de la Mobilité», la commune de Sanem a fait en outre savoir qu'elle serait la première commune du pays à installer une station-service pour les véhicules électriques, près de la maison communale de Belvaux.

Une commune pour le sport

Les activités de la commission aux sports en sont la preuve

La commission aux sports est une commission communale engagée et active dans beaucoup de domaines. Elle est dirigée par Alain Cornely depuis mars 2002. Dan Cardarelli en assure le secrétariat depuis novembre 2003. Outre le président et le secrétaire, 11 membres et 6 suppléments font partie de cette commission. Celle-ci se rencontre 5 à 6 fois par an.

«Sportifs méritants», le grand hommage annuel aux sportifs

21 associations sportives sont enregistrées dans la commune. Chaque année, la commission organise une fête au cours de laquelle les sportifs les plus méritants de l'année – champions nationaux ou vices-champions nationaux – sont mis à l'honneur individuellement ou en équipe. Lors de l'édition de cette année, le 16 avril dernier au Scheierhaff, 75 sportifs individuels, 9 équipes et 4 membres d'association particulièrement méritants ont été félicités en présence des conseils échevinal et communal au cours d'une soirée sympathique. Tous ont reçu un diplôme et un chèque-cadeau du bourgmestre Georges Engel et de l'échevin aux sports Robert Rings.

«Mérite sportif exceptionnel» pour d'excellentes prestations

Des sportifs de la commune ont été mis à l'honneur car leur prestation mérite une reconnaissance toute particulière. Le champion national d'escrime à l'épée, Romain Borrelbach, ainsi que Yannick Lieners, champion national de triathlon à Weiswampach, ont reçu, lors d'une cérémonie, le trophée du Mérite sportif exceptionnel et un chèque-cadeau.

Diverses tâches

Chaque commission communale joue un rôle consultatif. Il en va de même pour la commission aux sports. En effet, grâce à son expérience pratique, elle accompagne le conseil échevinal dans les projets d'infrastructures tant pour les compétitions sportives que pour le sport amateur.

La commission aux sports gère également les horaires d'entraînement dans les salles communales et les possibilités d'entraînement dans les écoles.

La commission aux sports doit également garder un œil vigilant sur les pistes cyclables de la commune et informer le conseil échevinal des éventuels points de danger.

Depuis plusieurs années, la commission aux sports organise avec succès des activités sportives amateur pour tous les citoyens et citoyennes de la commune: jogging, aquagym, tae-power, body-fit, body-balance, nordic-walking, karaté self défense (pour les femmes). Pas moins de 330 inscriptions ont été enregistrées l'année dernière, ce qui prouve à quel point la demande est présente dans ce domaine.

La commission aux sports maintient en outre le contact avec les associations sportives, entre autres, par les visites régulières de l'assemblée générale.

La commission aux sports de la commune de Sanem

Président de la commission: Alain Cornély
Email: corallu@pt.lu

Secrétaire: Dan Cardarelli
Tél.: 59 39 75-40
Email: daniel.cardarelli@sanem.lu

Membres:

Cornély Alain
Arens Richard
Benguigui Gérard
Bettendorff Jeannot
Bohnert John
Bricoccoli Patrick
Cardarelli Daniel
Frieseisen Roger
Jeitz Francis
KruX Serge
Kraetzer Jerry
Lemmer Véronique
Melmer Nicolas
Meyer Nicolas
Modas Michel
Pletschet Nicole
Reuter Johnny
Schandeler François
Wagner Val

Les sportifs suivants ont reçus le Mérite sportif exceptionnel:

Romain Borrelbach
Yannick Lieners
Yannich Correia
Nicolas Melmer
Vincent Nothum
Ilaria Melmer
Anne Logelin
Pascal Groben
Mireille Oé
Emile Hubert

Changement au conseil échevinal

Myriam Cecchetti remplace Robert Rings

Après 13 ans au conseil échevinal, Robert Rings a cédé son poste à Myriam Cecchetti. La professeur engagée a été élue au conseil communal en 2005 et occupe depuis le 1^{er} septembre 2010 le poste de 1^{er} échevin.

Portrait rapide

Myriam Cecchetti

44 ans, 3 enfants (2 filles et un garçon).

Professeur spécialisée en dyslexie, qui exerce dans la commune de Pétange.

Domaines au conseil échevinal: environnement, énergie, sport, enseignement.

En outre, depuis 2000, elle est présidente de la commission pour l'environnement et depuis 2005 de la commission à l'intégration.

Depuis 1998 au «déli gréng».

Représentante de la commune de Sanem dans les syndicats suivants:
TICE, SICONA, SIVÉC, et au «Klimabündnis».

Fréier an Haut

Même endroit, même angle de vue. Avant, maintenant. Beaucoup de choses ont changé à Soleuvre. Les changements ont lieux partout des marquages au sol, éclairage public, panneaux d'indication et trottoirs aux nouveaux espaces verts, ils ont totalement modifié le paysage.

Une chance pour les papillons

Tel est le nom de la dernière campagne des conseils échevinal et communal en collaboration avec la ligue de protection de la nature et des oiseaux de la commune de Sanem, la commission pour l'environnement et le Service espaces verts.

Avec cette campagne, nous souhaitons attirer l'attention de nos citoyens sur le fait que, dans certains endroits de notre commune, nous faisons pousser ou laissons sciemment des orties car celles-ci constituent des plantes fourragères pour les papillons. De plus, nous voulons informer et sensibiliser, ainsi l'un(e) ou l'autre citoyen(ne) pourra aménager un endroit dans son jardin ou sur son terrain où les orties pourront pousser et fleurir en paix.

Les orties sont la base de l'alimentation des chenilles d'environ 50 espèces de papillons. Les chenilles du «Vanessa de l'ortie», de l'«Amiral» ou encore du «Paon du jour», pour ne citer que quelques unes, grandissent sur les orties. Elles sont totalement dépendantes des orties, leur plantes fourragères, sans elles, les chenilles meurent. On discute effectivement de la beauté des orties, mais pas de leur rôle important dans la nature puisqu'elles représentent l'alimentation d'insectes dont les magnifiques papillons que nous admirons tous autant. C'est pourquoi notre commune s'engage à préserver un maximum d'endroits «sauvages» pour qu'à l'avenir, nos yeux s'émerveillent devant le plus possible de papillons.

Avec ce tableau, la commune nous informe du sens et du pourquoi elle préserve des endroit «sauvages».

Ciné-parc à Belval

Il y a quelques semaines, les amoureux du ciné-parc en ont eu pour leur argent à Belval. En effet, pour la première fois depuis 30 ans dans l'histoire du Luxembourg, les visiteurs ont pu participer à un évènement du genre, le «Drive-in Kino Belval».

Le tout fut organisé par la commune de Sanem en collaboration avec la commission pour la culture.